

## 2022年度 とちぎ食品輸出オンライン商談会

～ シンガポール・ベトナムへの販路開拓をお手伝いします！ ～

## &lt;内容&gt;

対象国・地域にサンプルを輸送し、関心を持った海外バイヤーとのオンライン商談を実施します。

○主催 催：ジェトロ栃木貿易情報センター、栃木県

○対象 者：栃木県内に事務所を有する事業所（生産者、生産者団体、農業生産法人を含む）、

栃木県産農産物等を原料として使用している食品関連企業等

※北関東輸出促進協議会との連携事業として実施するため、群馬県又は茨城県内に事業所を有する生産者等、群馬県又は茨城県産農産物等を原料として使用している食品関連企業等も応募いただけますが、栃木県企業の申込を優先的に受け付けます。

○対象国・地域：別表1に記載の国・地域の中から出品を希望する国・地域を全てお選びください。

○商談日：別表1の商談期間内で、ジェトロが商談をアレンジし個別に日程を調整のうえ、  
随時オンライン商談日を確定します。

○対象商品：農水産物・食品全般 各社最大3品目まで

※具体的な個数、送付・梱包方法などの詳細は、別途ご連絡します。

※シンガポール：常温・冷蔵・冷凍 / ベトナム：常温・冷凍

※青果物等、一部サンプル輸送が困難な生鮮品については、商品情報のみの提供となります。

○参加バイヤー：食品輸入業者、小売店、卸売企業、レストラン関係者等。

※個別のバイヤー情報は確定次第お知らせします。

○募集定員：20社・団体程度

○申込ウェブサイト：<http://www.jetro.go.jp/events/tcg/add834e045521ab4.html>

○申込方法：【STEP1】ウェブサイトから企業情報と申し込み対象国・地域  
を登録。

【STEP2】ウェブサイトから商品情報を登録。

【STEP3】サンプル輸送情報シートを tcg@jetro.go.jp 宛て電子データで提出。

○申込締切：**2022年9月8日（木）17時00分 <厳守>**

○参加条件：別記 ◆◇応募条件◆◇ のすべてを満たしていること。

○費用負担：

●主催者(ジェトロ)負担

⇒商談に係る経費(初回オンライン商談の通訳費)及びサンプル輸送費(日本国内指定倉庫～現地)

●参加者負担

⇒商談に伴う通信費(出品者のインターネット通信費等)、商談に使用するサンプル・試食用食材費、日本国内指定倉庫までのサンプル国内輸送費、輸出に係る必要書類(衛生証明書、検疫証明書等)発行に要する経費、その他「主催者(ジェトロ)負担」に定める以外のすべての経費

**【別表1】オンライン商談一覧**

No	対象国・地域	対象	商談期間(予定)	募集〆切
1	シンガポール	食品全般	2022年11月	9月8日(木) 17時00分
2	ベトナム (ホーチミン)	食品全般	2022年10月～2023年3月	

**◆◇応募条件◆◇ 次に挙げる条件をすべて満たしている必要があります。**

1. 栃木県(又は群馬県、茨城県)内に事務所を有する事業所(生産者、生産者団体、農業生産法人を含む)、栃木県(又は群馬県、茨城県)産農産物等を原料として使用している食品関連企業等であること。
2. 出品物が現地で販売可能な日本産農産物・食品、日本産原材料を使用した加工品、日本国内で生産された他国産原材料を使用した加工品であること。
3. オンライン商談について承諾していること。
4. 海外バイヤーとの商談において、価格、商流、物流、決済方法等を含む取引条件を事前に検討し、価格表を含む商品説明資料等を作成し、具体的なビジネスの提案を行うことができる事業者であること。
5. 商品サンプルの送付に同意していること。
6. 対象国・地域の輸入規制等に適合し、輸出可能な商品であること。
7. 事業参加後も海外からの引き合いに対応可能な担当者がいること。
8. ジェトロ栃木・栃木県が商談成果の把握等のために実施する各種アンケートやヒアリング等のご協力いただけること。(アンケートについては、原則として商談後に実施し、その後もフォローアップを行う可能性があります。)
9. オンライン商談に際して自社から参加する場合は、WEB会議システムの利用可能な環境(コンピューター等のハードウェア、インターネット環境など)が整っていること。

**◆◇申込・選考・参加スケジュール◆◇**

① **ジェトロウェブサイトから参加申込(締切:2022年9月8日(木)17時00分<厳守>)**

▶下記 URL から、企業情報と申し込み対象国・地域、商品情報を登録します。

▶申込ウェブサイト：<http://www.jetro.go.jp/events/tcg/add834e045521ab4.html>

【STEP1】ウェブサイトから企業情報と申し込み対象国・地域を登録。

【STEP2】ウェブサイトから商品情報を登録。

【STEP3】サンプル輸送情報シートを tcg@jetro.go.jp 宛て電子データで提出。

※Japan Street (ジェットロ招待バイヤー専用 オンラインカタログサイト)登録済みの方

Step 2 で登録いただく商品情報について、以前 JapanStreet に登録した商品情報をそのまま活用したい場合は、個別にジェットロ栃木までご連絡ください。(登録した商品を確認したい場合もジェットロ栃木へご連絡ください。)

※Japan Street (ジェットロ招待バイヤー専用 オンラインカタログサイト)登録がまだの方

「JAPAN STREET」はジェットロの基準を満たす限られた海外の有力バイヤーのみが閲覧可能なオンラインカタログサイトです。事業者の皆さまは企業・商品情報と商品画像等を提出するだけで、ジェットロが常時バイヤーに商品を案内します。詳細は以下をご確認ください。

「JAPAN STREET」👉 [https://www.jetro.go.jp/services/japan\\_street.html](https://www.jetro.go.jp/services/japan_street.html)

今回の、「とちぎ食品輸出オンライン商談会」へお申込みの企業様におかれては、Step1 にて、JapanStreet への同時登録に了承いただければ、Step 2 で登録した商品情報を、JapanStreet へ登録します。

## ② 海外バイヤー集客

▶商品情報および提供いただくサンプルをもとに、ジェットロの海外事務所が、海外バイヤーへ案内し、申し込み日本企業との商談を促します。

## ③ 海外バイヤーによる選定

▶シンガポールにおいては、サンプル輸送前に、登録した商品情報をもとに、海外バイヤーが商談希望有無を選定します。

※商談を申し込まれても、海外バイヤーとマッチングせず商談に至らない場合がございます。

▶ベトナムにおいては、サンプル輸送後に、海外バイヤーが商談を希望する商品を選定します。

※サンプルを提供いただいても海外バイヤーとマッチングせず商談に至らない場合がございます。

## ④ サンプル輸送

▶参加が決定した事業者は、別途ジェットロ栃木よりサンプル輸送詳細についてご連絡しますので、対象商品サンプルをジェットロ栃木が指定する住所(国内倉庫等)へお送りください。

▶対象国・地域に応じてサンプル輸送のメ切が異なります。

▶輸送する商品サンプルについては、1社・団体あたり最大3品目とさせていただきます。具体的な個数、送付・梱包方法の詳細は、サンプル提供依頼時に改めてご連絡します。ただし、企業申込状況や海外輸送情勢等により、サンプル商品数を制限させていただくことがありますので、予めご了承ください。

## ⑤ 商談日程調整

▶海外バイヤーが商品に関心を持った場合、原則【別表1】の集中商談期間内で、ジェットロが商談をアレンジします。バイヤーが商談を希望した場合は、ジェットロよりお申し込み時のメールアドレス宛てに、バイヤー情報や商談実施候補日をご連絡します。バイヤー情報を確認のうえ、商談希望の有無、実施可能日等について、ご返答ください。

▶なお、出品しても、バイヤーが商品に関心を示さない場合は、商談をセットできない場合がありますので、ご了承ください。

## ⑥ 商談実施

- ▶ オンラインにて商談を実施します。使用するテレビ会議システムは、原則「Zoom」または「Teams」を予定しておりますので、事前にご準備ください。
- ▶ バイヤーが日本語対応不可の場合、ジェトロが通訳を手配します（同一バイヤーに対する同一商品の商談に関して、初回のみ通訳費用は無料です）。
- ▶ 商談後、商談成果についてのアンケートにご回答いただきます。
- ▶ 必要に応じて、ジェトロ海外事務所食品分野専門家等から商品への評価や意見聴取を行います。

## ◆◇お申し込みに際しての注意事項 ◆◇ ※必ず事前にご一読ください。

1. 申込締切日までにお申し込み手続きが完了していない（書類不備等を含む）場合は、原則としてお申し込みをお受けすることができません。
2. 商談相手および商談日程については、提出された書類・サンプルを元に海外バイヤーの商談希望を踏まえ決定されます。結果については確定次第ご連絡します。商談マッチングの不調・不成立により、ご希望に添えない場合がございます。なお、商談スケジュール確定後の時間変更およびキャンセル等のご遠慮いただいております。
3. 商談会当日は、海外バイヤーに対して価格を含めた条件を提示の上、交渉・意思決定が出来る方がご参加ください。また、商社等を介しての間接輸出をご希望される場合、海外バイヤーに提示する諸条件等について、事前に商社等と打ち合わせを行った上でご参加くださいますようお願いいたします。商談会に商社担当者等が同席いただくことは可能です（推奨）。海外バイヤー側も日本との取引を仲介する商社や代理店等を同席させる場合がございます。
4. 英語または現地語の商談用資料（会社概要、商品カタログ、価格表等）については、ジェトロや海外バイヤーからの要求があった場合には速やかに提出できるようご準備ください。また、商品の賞味期限や、レシピ・食べ方の説明、調理例の写真、原材料および商品に含まれる成分・添加物等についても、海外バイヤーから質問が出るケースが多いため、併せてご準備ください。  
※商談決定の前後で、パンフレットや海外向け価格表等、バイヤー希望に応じて追加情報を提出いただく場合もあります。
5. サンプル輸送については、現地輸入規則や通関状況、その他各種諸事情により対象国・地域に届かない可能性がありますので、事前にご了承ください。
6. 参加募集締め切り後であっても、震災等による現地側規制の変更・強化があった場合は、参加ができなくなるケースがありますので、ご注意ください。
7. 商談会は事前に設定されたスケジュールに従い運営します。参加事業者は商談の開始および終了時刻を遵守いただきますよう、お願いいたします。
8. 動植物検疫や食品添加物等の現地の輸入規制等により、商品によっては日本からの輸出が困難な場合があります。お申し込みにあたっては、以下のウェブサイト等で規制情報をご参照いただき、商談希望相手の国・地域への輸出条件等を事前に確認してください。  
・ジェトロ 農林水産物・食品の輸出支援ポータル <https://www.jetro.go.jp/agriportal.html>
9. 商談会における実際の商談や取引契約は、各事業者の判断と責任の下で行っていただきます。万が一、事業者が損害や不利益等を被る事態が生じたとしても、ジェトロ・栃木県は一切の責任を負いかねます。
10. 参加決定後、相応の理由なしにキャンセルされた場合や、各種アンケートやヒアリング等に協力いただけない場合には、今後ジェトロが実施する事業への参加をお断りすることがあります。

11. 提供いただいたサンプルの返却は致しかねます。輸送中の事故などによりサンプルが現地に届かなかった場合、サンプル費用およびサンプル国内輸送費用等の補償はできません。
12. 本商談会に関するプレスリリースにおいて、参加企業名や出品物の情報等を公開する場合がございます。あらかじめご了承ください。

#### <免責規程>

- (1) 天災、交通機関の乱れ、現地の政情その他ジェトロの責任に帰する事のできない事由により関連事業の一部、または全部を中止せざるを得ない場合は、ジェトロは参加申し込み受領後であって、当スケジュールの一部又は全部を変更または中止することがあります。その際、サンプル輸送代等のキャンセル料その他の経費・損害をジェトロが補填することは致しかねます。
- (2) 商談会期中およびその前後を通じて発生したいかなる損害についても、ジェトロは一切の責任を負いかねます。
- (3) ご提供頂いた個人情報、事業実施のため、現地バイヤー等の事業関係者に提供する場合があります。また、本事業に関するプレスリリース、ジェトロホームページ等において、企業情報や参加物の情報等を公開する場合がございます。あらかじめご了承ください。
- (4) 新型コロナウイルスの感染拡大に伴い、各国政府による措置等により本事業の開催が難しくなった場合、ジェトロは一部内容を変更・中止する可能性があります。その際上記免責規程(1)のとおり、出品者が負担した経費をジェトロが補填することはできかねます。

### ◆◆お問合せ先 ◆◆

ジェトロ栃木貿易情報センター 担当：矢板、溝田

TEL:028-670-2366 E-Mail: TCG@jetro.go.jp

ご不明な点がありましたらお気軽にお問い合わせください。

(ジェトロ栃木貿易情報センター) ご記入いただいた個人情報保護については、ジェトロ個人情報保護方針

(<http://www.jetro.go.jp/privacy/>) に基づき、適正に管理運用させていただきます。

<個人情報の共同利用について> 本申し込みにおいてご提供いただく個人情報を以下の範囲内で共同利用します。

- (1) 共同利用する個人情報の項目：お申込み内容、ご所属、お肩書、ご氏名、連絡先
- (2) 共同利用者：独立行政法人日本貿易振興機構（ジェトロ）、栃木県
- (3) 共同利用者における利用目的：今後サービスを案内するため、事業運営のため、今後の事業検討のため
- (4) 共同利用について責任を有する者：独立行政法人日本貿易振興機構（ジェトロ）、栃木県